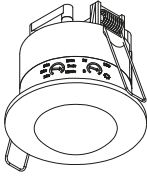
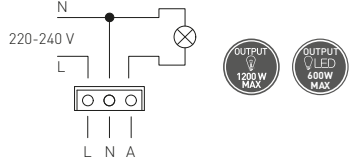


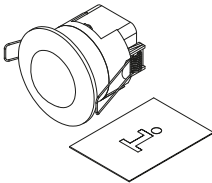
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Senzor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za dvizhenje / MO Senzor de mișcare / AM Հարկածի սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA ზრდილობის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Həreket датçığı / UZ Harakat datchigi



CR-CR5000-00	600 W	1200 W	100 g
CR5000-10B			



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setov / MO Setul include / AM Կազմակերպչի կազմը / AZ Bu dəst azağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоралпағы жиынтығы құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema sluzčanja (električnih pravodov) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na električnim vrska) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական արտի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობრუნვის სქემა (ელექტრობრუნვის კაბელები) / KK Жалғал схемасы (электр сымдарын) / KY Tutashyú sxemasy (электр сымдарын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zujnyr diagrammasy (elektrik kabelləri) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)

PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelessel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Обмежування на зборці / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Արևմտական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri: / KA ზღწევისთვის დაწინააღმდეგობის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Kuntawadjo chekwelery / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamağ için belkiler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage:

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

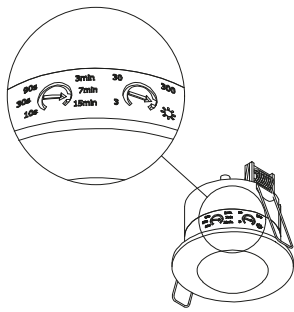
RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LV Dēļ jutliko veikimo principa būtina atkreipt dēmesj uz tīnkaamj surinkimo vietas parinkamj: LT Nemot vėra sensora darbinimo principu, pėievėrsiet uzmanibu pareizai uždėstėdėnas vietas izvėli: ET Seoses anduri tōõrõõhimõttega tuleb tåhelepanu pōõrõta paigaldamisse õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atençõo à seleçõo dum local apropriado de montagem:

BE 3-za principu praci datçynika vartva zvyernuçy uvagu na toje, kak vybratç adpavdejadne mesca zborci: UK 3 oğladu na principu roboti datçynika, neobçidno zvernutu uvagu na vybir vidpovėdnoğo misca dla montaju:

BG oğled principa na deystvie na datçynika e neobçidno da se obyrne vnimanie na pravilnija izbor na mjesto na instaliranje: SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: MK Kako rezultat na principot na radotna na senzorot, potrebno e da se obrne vnimanie na pravilen izbor na mestoto na negovata montaju: MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ելևելվ սենսորի շահագրծման սկզբնական, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ճիշտ ընտրությանը: AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun. KA ღარწმუნვლთა, რომ შერჩეულია შესაფერის სადმბაჰო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით: KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніе отырып, орнату орын дұрыс таңдауға назар аудару керек: KY Билдиргичини иштөө принципини негизинде, орноту жерин туура тандаого көңүл буруу керек: TK Bəyər hrisil kuneđ, ki nuçtani muvofiqini nasb pas az bərrasini prinsimi fəvvaliyati sensor intixob şuudast. UZ Datchiginig isleyş yۆrelgesig göz öñündə tutuluvandan soñ, oña lauyş gurnama nokadynuyñ saylanandynyuna göz yetirish. UZ Datchiginig islash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling. • PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelő mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteză mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus:



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego, / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor, / RU – датчик дневного света, / CS – senzor denního světla, / SK – snímač denného svetla, / HU – nappali fényérzékelő, / HR – senzor dnevnog svetla, / FR – capteur de lumière naturelle, / ES – sensor de luz diurna, / IT – sensore di luce diurna, / RO – senzor de lumină de zi, / LT – dienos šviesos jutiklis, / LV – dienas gaismas sensors, / ET – sensor dnevnog svetla, / PT – sensor de dia, / BE – датчик дневного света / UK – датчик денного світла, / BG – датчик за дневната светлина, / SL – senzor dnevnog svetlobe, / BS – senzor dnevnog svetlosti, / SRP – senzor dnevnog svetla, / SR – senzor dnevnog svetlosti, / MK – senzor za dnevna svetlina, / MO – senzor de lumină de zi, / AM գերլային լույսի սենսոր / AZ Gün işığı sensörü / KA დღის სინათლის სენსორი, / KK күндүзгү жарык сенсору / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / CG төг як сенсору нури рӯз / TK gündüz датçisi / UZ Kunduzgi yorug'lik datçisi



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діяпазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Ocnar na regulacija: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորման սիվալայնը / AZ Nazarat diapazonu / KA კარგავლობის დიაპაზონი / KK Реттеу диапазоны / KY Жөнгө салу диапазоны / TG Диапазон назорат / TK Dolandıyurş aralıy / UZ Nazorat diapazoni

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatlat bekapcsolásáról. A lámpafoglatlat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ielēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

PT NOTA: sensor de luz diurna decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de luz diurna está desativado.

BE UVAAG: datçnik dñzennaga svetla vyrrašae pra űkljoannne svetil'nyka tol'ny tadny, kali ěn űkljoannny. Pasly űkljoannny svetil'nyka datçnik dñzennaga svetla neaktyvny.

UK UVAAG: datçnik dennogo svġta vmikaas svetil'nyk lišhe tody, koli vġn vġmmnenny. Pġsly űvġmmnennya svetil'nyka datçnik dennogo svġta staġ neaktyvny.

BG ZABELJEKHA: Datçnik za dnevna svetlina rešava za vklyuchvane na osvetlenieto samo, kogato to e izklyucheno. Sled vklyuchvane na osvetelitno to tyda datçnik za dnevната svetlina e neaktyven.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ԲԵՐԿԱՐԿՈՒՅՈՒՄ. ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացվել կամքը միայն այն դասնակն, երբ այն անջատված է: Լուսատուի միացվելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն անկրոնվս է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükdə ona işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işdə düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru tekrar sönur.

KA ԾԵՆՅԵՅԵ: ձրոն սնտաղոն Լցնսրոն ԿձճՅՅՅՅՅՅՅՅ Ռոնսրոնոնոն Ծոնոլոց Ծձձն, Ռոնցլոց րոն ցձձնոնոնոնոն: Ռոնցլոց Ռոնսրոնոնոն Ծոնսրոնոն, ձրոն սնտաղոն Լցնսրոն րոն րոն ԿճՅՅՅՅՅՅ:

KK HAZAR AYLAPARINBYZ: kynduzgi jaryk sensory sham tek kashyruy bolgan kezde gana ona krysa alady. Shamdy koskandan keyin kynduzgi jaryk sensory belsendi este kylyge otedi.

KY ZSKERTYU: kunduzgi jaryk bildirgichini shamçyrakty oçny turganda gana kylygyzygy çeket. Shamçyrakty kylygyzandn keyin kunduzgi bildirgichini шытебей.

TK ŞARŞY: Sensoru nurı rüznä asboby rawşanidixandaxdan tanyx xançomy komuşı budanı asboby mazuur falyol meknuvad. Bady falyol şudanı asboby rawşanidixanda, sensory nurı rüznä falyol namşawad.

TK BELLİK: Gündüz datçisi, dişe gysyry gurluş öçürilende işleyär. Gysyry gurluş açylsanö, gündüz datçisi işeyä däl.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datçisi jihozni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçisi faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / EN – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / RU – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения, / CS – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu, / SK – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb, / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően, / HR – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / RO – timp (T1) de sustinere a aprinderii după dispariția mișcării, / LT – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / ET – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / PT – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / BE – čas (T1) padrmyki svyechenya pasly zçynnynya ruku, / UK – čas (T1), zatrymky osvġtleniya piśly znychnynya ruku, / BG – време (T1) na svetene sled spiranie na dvizhenieto, / SL – čas (T1) trajanja svetelja po prenehanju gibanja, / BS – vrijeme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / SRP – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / SR – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / MK – vreme (T1) na održavanje na svetlinata po izčuvnavañeto na dvizhenieto, / MO – timp (T1) de sustinere a aprinderii după dispariția mișcării, / AM Շարժվելու լույսարդեցվելուց հետո լույսավորվելու պահպանման ժամանակը (T1): / AZ hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / KA სნათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / KK қозғалыс тоқтатқандан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / KY кыймылды тоқтотқандан кейін жарыктын үзбөксүзүлүсү дөбм (T1) шөксүзүлүсү устувор (T1) пас аз каты шуданы харагыт / TK herket be edillenden soñ dowamlı yağtylyk wagty (T1) / UZ harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaxti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Діяпазон регулювання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Ocnar na regulacija: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորման սիվալայնը / AZ Nazarat diapazonu / KA კარგავლობის დიაპაზონი / KK Реттеу диапазоны / KY Жөнгө салу диапазоны / TG Диапазон назорат / TK Dolandıyurş aralıy / UZ Nazorat diapazoni

10 s ± 3s; 15 min ± 2 min

PIR PASLYWY czujnik ruchu na podczerwieni / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervenej svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / IT

Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Sensor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanās kustības sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Pasivni detakcijski ruksu na infracrvenom valjiravanenue / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infrardeži senzor gibanja / **BS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **IN** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **AM** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **AZ** Pasiv Infrakırmızı Hərəkət Sensoru / **KA** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **UZ** Pasiv Infrakırmızı Hərəkət Sensoru / **KY** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **TG** Сенсорни харакати гайрйфэрал / **TK** Pasiv Infragyzyly herəkət datçısı / **UZ** Pasiv infrakizil harakat datçisi



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żródłami LED lub świetłłowymi. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed

DE Maximale zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.
UK Максимально допустима нагруга на датчик от источников светодийного либо люминесцентного свечения. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatčení snímače zdrojů LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.
SK Maximálna prípustná záťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.
ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati.
RO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite.

LT Didžiausia leistina jutikliui apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės.
LV Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

ET Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

BE Максимальна допустимая нагруга датчыка святлодыёднымі крыніцамі або люмпачкамі Забараняецца перавышаць азначаныя значэнні.
UK Максимально допустиме навантаження датчика світлодыёднымі джерелами світла чи люминесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення.

BG Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности.
SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnimi sijalkami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.

BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalnicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti.
MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluorescentnim svetilkama. Dadenite vrijednosti ne smeat da se nadimnat.

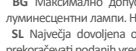
AM Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.
MO Լաւային յոդային կամ յուրակնացեալ լուսակոորդայա աղբորկներին ստնրկի աւաւկաւայնի թույլատրելի ընկաւանդորդը: Նշվալ աւրելանդը չպետք է գերաւանցվել:

AZ Verilims dəyərləri aşan LED və ya floresan lampalarla sensorun maksimum darcaada yükənlənməsinə icazə verilmir.
KA სენზორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა LED ან ფლოუორცენტური ნათურებით, რომელიც აღემატება მოცემულ მნიშვნელობებს, დაშვებულია.

KR Жарық дидеі немесе флюоресцентті жарық көздерінен сенсорға максималды рұқсат етілген жарық жүктемеі. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек.
KY Жарық дидеі же люминесценттик жарык булктарынан максималдуу уруксат берилген жүк. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып керек.

TG Афзункини сарборини максималии инфозатдаддушдани LED ё флюоресцентни аз аришкони доддушда ичозат додда намешавад.
TK LED ya-da floresan çyraly datçisiñin ýokary rugsat berlen bahalardan ýokary geçýän datçije rugsat berilmeydi.

UZ LED yoki lyuminesent lampalarning datchikining ruxsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishiga ruxsat berilmaydi.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

UK Максимально допустимая нагруга на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.
CS Maximální přípustné zatčení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.
SK Maximálna prípustná záťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.
IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.
RO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.
LT Didžiausia leistina jutikliui apkrova lempuotėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės.
LV Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.
ET Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

BE Максимальна допустимая нагруга датчыка люмпачкамі. Забараняецца перавышаць азначаныя значэнні.
UK Максимально допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.

BG Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.
SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarčniki. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti.

BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalnicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalnicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalnicama. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti.
MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so sijalnicama. Dadenite vrijednosti ne smeat da se nadimnat.

AM Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.
AM Լաւային աւաւկաւայնի թույլատրելի ընկաւանդորդը ստնրկի վրա: Նշվալ աւրելանդը չպետք է գերաւանցվել:

AZ Sensorun lampalarla maksimum darcaada yükənlənməsi. Verilims dəyərləri aşmağa icazə verilmir.
KA სენზორის ლამპარის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა ნათურებით. მოცემული მნიშვნელობების გადაჭარბება დაშვებულია.

KR Сенсорга шамаддан түсетин максималды рұқсат етілген жүктеме. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек.
KY Билдиргенин максималдуу уруксат берилген лампа жүктөмү. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып керек.

TG Сенсорни максималии инфозатдаддушдани сарборини чароқо. Афзункини аришкони доддушда ичозат додда намешавад.
TK Çyraly tarapyndan datçije maksimum rugsat berilýän ýük. Berlen bahalardan ýokary geçmeç dardagan.

UZ Lampalardagi datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiymatlardan oshib ketishiga yo'l qo'yilmaydi.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство второй группы класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Прлыада вырбалеа ў другім класе аховы ад паражання электрычным токам / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Ասարը ունի աւաւկաւայնայնայնի երկրորդ կлас / **AZ** 2-ci dərəcəli qorunma sinifində / **KY** Бул кырлыгы екнчи корганык классында / **KY** Бул екнчи корган классында чыгарылган түзөк / **TG** Дастохи мухофизати дараҷаи II / **TK** II Synp goraj enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



PL Wyrob nie jest odporny na zdzianie wody lub innych plynow. Stosowac tylko w miejscach suchych.
EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
CS Vyroben není odolný vůči působení vody a jiných plynů. Používejte pouze na suchých místech.
SK Vyrobené nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných plynov. Používajte iba na suchých miestach.
HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásán. Kizárólag száraz helyen használja.
HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.
FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Uselo solo en lugares secos.
IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
RO Productul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.
LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysiams. Naudokite tik sausose vietose.
LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet tikai sausās vietās.
ET Toode ei ole vastupidav ved või muude vedelike toimete. Kasutada ainult kuivad kohtades.
PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
BE Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадкасцёў. Ужываць толькі ў сухих месцах.
UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовувати тільки в сухих місцях.
BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.
SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekućine. Uporabljati samo v suhim prostorih.
BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
SRP Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
MK Proizvodot ne se protivstavuva na voda ili drugi tenčnosti. Uprabuvajte samo na suvi mesta.
MO Productul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

UK Максимально допустимая нагруга на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.
CS Maximální přípustné zatčení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.
SK Maximálna prípustná záťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

EN The Symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим отходом. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a neupraveného skládkování a zpracování takových zařízení. Uživateli je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivný zber použitého elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložte, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelentő, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amellyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékat berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Symbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označene proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran

način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudosotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip atlikti saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertaotos turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, tāpēc tiem jānodrošina īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvotos no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecība ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizējai pārstrādei, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva visko koosse juätetada. Sellisel märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja komponendid olemasolust sellisel seadmelte ebaõigest hoidmisel ja töötlemisel. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumd selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroniikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks

KK Таңба пайдаланылган электрлік және электрондық жабдықты тандап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіріуі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалың келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану күйімі компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды бөлімдіруге көмектеседі. Пайдаланылған қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тапсыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жерлеріне қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылуы тиісті жергілікті мемлекеттік органы, қорқысты жинау орнына немесе жабдықты сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтың жинау мүіесі және үйі шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануы және қалың келтіруге, сондық шінше қайта өңдеуге үнес қосудың рөлі туралы қысқаша ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ қолдануында электр және электрондық жабдықтардан таңдап қолынуын білдіреді, бұл аны барша ташандылар менен бірге ұйдешілетінуіге бөлібайт дегенді білдіреді. Ушундай жол менен материалдерді продукттар адымдарында дер соолуғна жана айлана-көйрего және келтіршіс мүмкін, ошондуктан келірі және іштелуіңнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтқанда келірі иштелуі, қалыбына келтіріу және неғтрландырылу. Қолдануында электр және электрондық жабдықтарды тұра қолдану қорықнуын компоненттері: заттардың, аралашмалардың, компоненттердің және мұндай жабдықтарды тұра эмес сактоңнуы жана келірі иштелуіңнүн кәуіпсіздігінде адамды дер соолуғна жана жаратылыш чөйресіне зыяндуу кеспеттерден қантуға жардам береді. Қолдануың ташанды жабдықтары электр және электрондық жабдықтардан пайда болған қалдықтарды келірі иштелуі үчүн атайын қолыну пунктына тапсыруға милдеттуу. Қолдануында электр және электрондық жабдықтарды экологиялық жактан коопсуз жол менен қайта және қанпайт жок кылуу керектігі бооңна маалымат алу үчүн қолдануың тиешелүү жерлікліктуү аз алыңна башқаруу органына, таштандыларды қолынуы жаыга же жабдықтар сатылып алынған соода түрлінеме келіруыне келің. Ташанды жабдықтарды қолыну системасы жана үй чарбаларының қалдықтарды келірі қолдануға жана қалыбына келтіруіне, зын ичінде келірі иштелуіне салым қошудың ролу жөннңдү көбүрек маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткілікті.

TG Рамз чамьовари интихошуды тақизиот баркы ва электронни истифодашударо нишон меҳидд, ки чамьовари оиро дорад, ки ой набодяй қычюа бо партовори дигар партофа шавад. Махсуслоте, ки бо ин тара тамгаулары шуданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити эист зарарово бошанд ва аз ин рӯ шакли махуси норқард, махусин қорқард, барқаророси ё безаргардонори талаб мекунанд. Муносибати дурости тақизиоти баркы ва электронни истифодашуда барои нақриб қардани қубитжони зарарово ба саломати инсон ва муҳити табиғи, ки дар натиҷа мағрибати ҷузъҳои хатарнок: моддаҳо, оематҳо, ҷузъҳо ва ниғодҳои ва қорқарди нодурости ҷинни тақизиот ба вуҷуд меоянд, қумак мекунанд. Истифодабаранда вазирадори аст, ки тақизиоти партово ба нуқтаи таъинишуда барои қорқарди партовори аз тақизиоти баркы ва электронни таъинишуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партобони тақизиоти баркы ва электронни истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бехатар, истифодабаранда бояд ба мақомати дахлдорди ҳукумати маҳалли, нуқтаи чамьовари партово ё нуқтаи дурӯше, ки тақизиот хариди шудаста, муроҷиат кунанд. Маълумоти бештар дар бораи системани чамьовари тақизиоти партово ва нақши хонавода дар сақимзори дар истифодаи дубора ва барқаророси, аз ҷумла қорқарди тақизиоти партово дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nyşan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynusyňyň görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyýalmaly dälidigi aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup bilers we şonuň üçin gaýtadan işlemegiň, gaýtadan işlemegiň, dikeltmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagy aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlarynyň dogry ulanmagy, adamyň saglygyna we tabiiý gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almağa kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklalmak we gaýtadan işlemek. Ulanýan galyndy enjamlarynyň elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylary gaýtadan işlegi üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysymalydyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiya taýdan howpsuz ulanmaga niredde we nädp taslamalydygyz barada maglumat almak üçin ulanýan degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmaladyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlemegi üçin öý hojalygynyň oňanýan roly barada has girşiglenýän maglumat www.gtv.com.pl sahypanynda eýetelerdir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektр va elektron jihozarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni ularni boshga chiqindilar bilan birga ulatishga qilibolish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlabshinish xususini, xususani, qayta ishlab, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektр va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlatish inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlanmish oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektр va elektron quymalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlab uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'plashirishi shart. Foydalanilgan elektр va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatishga qilib to'g'risida ma'lum olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organi, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunani sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xojaligining chiqindilarni qayta ishlab va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlab shisha qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze łączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do rodzaju danego podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.

- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchych szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieple z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta, użytkownik musi być świadomy, że wszelkie zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozatykłej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um die Installationsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы безграничный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrch vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vrstvu a hmotnosti vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návody, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku nepřepnutí pochozích ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem), jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýňanom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo opravy konanej neoprávnou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek opravy konštrukcie alebo technické špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, ztrata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendelkezésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövessze a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramoztatni csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabíl vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tüpl.
- A készülékkel a felülethez rögzítendő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendelkezésszerű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabály szerinti módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendelkezésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkeszt vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prigođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodi pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

• Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante

o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes de uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Quelquier modification de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvu prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvu prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingoms tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagardus tipo tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniame naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Venkite skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, getlonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktose deklaracijoje.

LV

Lai nodrošināt instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties uz sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāpārvieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jābūta pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantotiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievilk skrūves, kas piestiprina ierīci virsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts citādi, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkrētajā temperatūrā +25° C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrām nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehniskās izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošai instrukcijai, nepilnvarotai personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šīs instrukcijai neatbilstošās) ierīces lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all oleval elementil mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all oleval valgust ei tohi toetepoikliga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toetepoikliga ühendada ja alles seejärel võrgutoetaga.
- Keelatud on paigaldada seadete ebasabielse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevad kinnitust. Kasutage alati unnt aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kōvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud tōtemperatuur. Kui teisit antud ei ole on teadse kohandatud tōiks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abraysivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.

• Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.

• Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.

• Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjustuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tõde. Keerimistest või füüsilistest protsessidest tulenevaid nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária a fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação, e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідно дотримуватися умов, зазначених у інструкції по експлуатації.

- Небезпека заусідди аключючі ад електрисеткі перад пачатком устатювокі, кансервациі або ремонту абстальваняня.
- Устатювокі жожа здийснювач выключена персонал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устатювокі трэба здийснювач згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпацкак).
- Забараняецца злучач аярмату з сілкахвалымікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць аярмату з сілкахвалымікам, а толькі пасля гэтага - сілкахвалымік з електрисеткай.
- Забараняецца ўсталювач абстальванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая жожа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўвач падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дакруціць шрубы, якая маючыца да паверхні.
- Не перавышач дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстальванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асродка +25° C).
- Кансервация / чыстка абстальваняня для ўнутранага ўжываняня неабходна рабіць з дапамогай сухой унчы, без абрызных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягач кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень жогуць адрозняцца +/-5%.
- У выпадку паўталых сумневай адносна устатювокі ці ж експлуатацыі абстальваняня, трэба звязачца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталюўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку ремонту або зменаў, здзейсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку перанарупў ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладу. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з

виртовци. Гарантія тычыцца прашы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажарудзенне, знякваліраванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – неабмежаваны
Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Увядзена адпаведна патрабаванням ТР 004/2011 „Аб бяспечнасць нязвольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамэтрычна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаваны прымяненне небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No.19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завзе аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпартёр



UK

Шоб забезпечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкайміце свешленне перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналам з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павіна праводзіцца адпаведна до дзіючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (ва тым ліку святлодіоды, што світацца).
- Святільнік не можна падключыць да джэра джывлення пад напружам. Спачатку падключіць святільнік да джэра джывлення, а потым джэра джывлення да мережы.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільны або сільныя віды вібрацыі п'дставы.
- На р'зних матэрыялах (п'дставах) патрэбны р'зны тыпы кр'пільных элементў. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які п'дходзяць для данога тыпу п'дставы.
- Завжды м'цно затягуйце гвінты, які кр'п'ляць прыстр'й да поверхні.
- Не перавышайце допустимыя рабочыя тэмпературы. Якащо не вказано інаше, прыстр'й прызначаны для работы в нормальных умовах (тэмпература навакольнага с'рэдавіща +25 °C).
- Обслугоўванне / ачышчэнне прыстр'ёў для внутр'шнього застосування павіна выконвацца сухою тканіною без выкарыстання абразывіаў або розчывінак. Унікайце кантакту р'дніна з электрычнымі дэталямі.
- Вказана потужнасць і святловы пот'к могуць змяняцца на +/- 5%.
- Уважце ў вас вынікі сумніў што ўстаноўка або выкарыстання прыстрою, зверніцеся да выробніка або в точку продажы.
- Поточны версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выробў доступны на веб-сайце д'стрыб'т'ора за адрэсав: www.gtv.com.pl
- тэрмін прыдатнасці выробу неабмежаваны.
- гарантыя – 5 рокаў

Гарантыя не паширшаецца на дэфекты, што выніклі в рэзултаты ўстаноўкі прыстрою не адпаведна до інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неуповноважанымі асобамі. Гарантыя не паширшаецца на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджэннямі в вынаслідок стрыбків напружы в мережы джывлення. Выробнік не несе адпаведальнасці за пашкоджэння і збыток, што с рэзултатом непраўільнаго (у неадпаведнасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстр'ёў. Будзь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выклічае адпаведальнасць выробніка. Гарантыя паширшаецца на работу прыстрою. Змяны параметраў в рэзултаты хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажарудзенне, знебаравленне, потускненне і т.д.) не п'длягаюць гарантыіным прэтэнзіям.

Товар адпавідае вымагам заканадаўства Еўрапейскага Саюзу.

Продукт адпавідае вымагам заканадаўства Украіны, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вытворчасці – зазначана на ўпакоўцы.

ук. Виробник: ГТВ Польанд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Пружув, Польша.

ук. Філія выробніка - Сітй К'ей Інтерш'нал Ц'о.ЛТД, Но 19, Ховай Стр'йт, Пекін, Кітай.

ук. Краіна выробніцтва - Кітай

Імп'ортэр:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за ддения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светленен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна от ново инсталирано или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощен лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetilni z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki razpore pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob uporabi jih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajoč iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe izdelkov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravih garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava

- Ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalaciji, sledite go uputstvo za radova.

- Sekoгаш isključite го напојавања пре да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација треба да я прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталација мора да биде извршена во согласност со важечите прописи.
- Да не допираат елементите под напон (гука и светлећите LED диоди).
- Светлећко тело не смее да биде поврзано со неупотечен под напон. Првип, поврзете го светлећко тело со напојавањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е nestabilна или подложна на вибрации.
- За различити материјали (субстрати) потребни се различни сврзачки елементи. Сegoгаш употребувајте завртки и штички кои се погодни за рад на подлогата.
- Сegoгаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- У не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворовачи. Избегувајте контакт на течнота со електричните делови.
- Дадената моќност и прозорниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теховните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali pri instaliranju na uредот, a ne se согласи со uputstava, поправки или модификацијата од страна на неовластени лица. Garancija не го опфаќа оштетувањата настани поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојавањата мрежа. Производителот не snosi одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упутството). Сegoгаш модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Garancija се однесува на функционирањето на уредот. Promena на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, покукување, обелување и сл.) процеси не се опфаќаат со гаранција.

Proizvodot ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Pовеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transparență a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Sbrjարդման պահանջ օգտագործողը և անվտանգ շահագործման սպասիվելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրավասկւեղներին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արթի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անվտանգակալի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի խախտմանը:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսամուկներին):
- Լուսարձերը չպետք է միացվեն լինի լարված հոսանքի մեկնման արդյունքի: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուներ հոսանքի արդյունքին, ապա՝ հոսանքի արդյունք սցանին:
- Մի տեղադրե՛ք աղբը անկայուն կամ թրթրանու ենթակա հիմք վրա:

- Տարբեր կարգերը (իմպեդը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործեք պրոտակտեր և դրոպեներ, որոնք հարմար են իմպեդեր տեսակին:
- Միշտ ամրացրեք պրոտակտերը, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերպարզեցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան չկախատե՛ված չէ, սարքը Նախատեսված է Լորման պայմաններում աշխատելու համար (դրսակա միջավայրի լայնատեմպերատուրայով +25° C):
- Լեդերի սարքերի ռիսիկիական պատասխանը/վարմանը պետք է իրականացվի չոր շրջով, առանց իդոլոլ կարգերի կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խտասածե՛ք ինքուկ շնուկը ելեկտրական մասերի հետ:
- Այլ հորրկարված և լուսավոր հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դուք կասեցնեք լուծի սարքը տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ կամաբե՛ր կեր:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման հիսանակների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուդրդի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքի ի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջանել են լուսատուի ցուցանիշների չիտանապատասխանող սեղանային, դրա վերականգնման կամ սլիզավորված անվանակարգի փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքի ի ներառում միայնակական վրաստիչ և հասանելի պրման անկույտների թուլացումը առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ (իրանիակներին չիտանապատասխանող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և կասեցումի: Դեղակի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պարսեմաների փոփոխությունները (խոստում, դեղնացում, գունաթափում, փայլավորվում և այլն) ներառված չեն Երաշխիքային պահանջներին: Արարանի ծառայությունները ժամերով՝ անսահմանակապ: Երաշխիքը 5 տարի:

Արտադրանքը պատասխանատվություն է կրումական և կրողական սերտությունները օգտագործելիս, մասնավորապես՝ ելույթային արտադրանքի և սերտի (EY) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի՝ 2017/1369 կանոնակարգի, որը սահմանում է Էներգիայի մակնշտանի իմպեդ և դրանք ազդային սերտությունային մեջ իրանեղող դրոպերը: Արտադրանքը համապատասխանում է Մաքսային սերտության «Տեսու իրանես ապրանքարանների անկույտության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի համախմբիչին, Մաքսային սերտության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային սերտության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վրաստիչող կրողերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լրացուցիչ տեղեկություններ կան ընդհանուր www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում: Արտադրողը մասնատրիչ է կազմակերպում կապի միջոցով: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան: Արտադրողի մասնատրիչ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowal street, Beijing, China, Չինաստան: Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsinə təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırılmadan, texniki vəkilə qaldıqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayırmaı öldüncəyə saxlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyətə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işə qidalandırıcı kabeli bərkəbəy qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya hassas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif nüvə sabitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şəybləni bərkədən istifadə edin.
- Cihazı bərkədən bərkədən həmişə möhkəm sıxın.
- İcazə veriliş iş təpoları hədlərini aşmayın. Əksli qeyd edilmədiyi təqdirdə, bu cihaz normal sarıtada (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qəpəli məkanlarda tələb olunan məqsəddə nəzərdə tutulmuş cihazları təmiz saxlamaq üçün quru parçadan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya halləcidi məhlullardan istifadə etməyin.

- Mayo və elektrik hissələrinin bir-biriniarına təms etməsinin qarşısını alın.
- Qeyd edilmiş enerji savıyısı və işiq axınının dəyəri +/- 5 % fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılmasını və ya istifadəsini ilə bağlı təərəddüdləriniz olduqda, istehsalç və ya parəkəndə satış məntəqəsinə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki əvəzləndiricini istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

Zəmanət cihazın təlimatına uyğun quraşdırılmaması, o cümlədən sahəliyətsiz şəxslər tərəfindən təmiri və ya dəyişdirilməsi nəticəsində yaranmış hər hansı qüsurla əhatə etmir. Zəmanət mexaniki zədə və ya elektrik şəbəkəsinin enerji təchizatından verilmis həddindən artıq gərginlik nəticəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçı zəmanətin düzgün istifadə edilməməsi (bu təlimatə uyğun olmayan) nəticəsində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə qərs məsuliyyət daşımır. Məhsulun dizaynı və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdiriləndikdə, istehsalçı heç bir məsuliyyət daşmır. Zəmanət cihazın istismarına gəmil olunuz. Kəmiyavi və ya fiziki prosessar nəticəsində (köhnəlmə, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əməli gəlmis dəyişikliklər zəmanətə əlaqəli tələblərə daxil edilmir. Bu məhsul Avropa İttifaqı qənuvericiliyinə uyğunBunula bəzi daha ətraflı məlumat www.gtv.com.pl veb-saytındən və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

- მიკუვადე ტუვლელატორის სავლემდეწავნდვლენ, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემაში წინორაფ აბრუვადე დე რომ ის უსავრთიხილ იმბუვადე.
- გავსლვდეთ, რომ მოწონებლობა ყუვდვლენს ურბა გავმითრის ელექტრონერგოიდიდან დამიბრუვადის ტექნიკური სავლემდეწავნდვლენის აბრუვადის დეწუვადე.
- დამიბრუვადე შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე

- ზერსონდვის მიწე.
- დამიბრუვადე ურბა გავმითრივდელს მოქმედ საკანონმდებლო რეკლავიციის შესაბამისად.
- არ შევიბთ დენის გამტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არსდღროს მუავითრეთ ხელსაწყო დენის გამტარ კავბითან. პირველ რიგში, მუავითრეთ სადათი გარნიტური კვების კაბელებს, შემდეგ კი კვების კაბელი მუავითრეთ ქსელში.
- არსდღროს დაამავრთო მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისადმი მგრძობობარ ბუნადე.
- სხვადღვადე მალადა (ძირი) სავრთრებს სხვადღვადე სახის დამავრბებს. ყოვლეთის გავმოვრეობ ნარბნები დე სავრბენი, რომლებზე მუსავრდისა მოცემული ტიპის ბუნისთვის.
- ყოვლეთის მგარად მოქმედო ქანტევიბე, რომლებზე ამავრბენო მოწყობილობას ძირზე.
- არ გადაავრბოთ დღვადეზე ნაშუბო ტენკმავრბუნის. თუ სხვავადე არ არის მოთხოვნილი, კაბე მოწყობილობა ავადმითრეუბელა ნორმალურ პირობებში მუბათიხილვის (გარეშო ტენკმავრბუნა +25°C).
- მოწყობილობის სოსლავიბის შესწარმავლად გავმოვრეობ შეიდა გავმოვრეობისთვის განკუთვრედი მზილრა ქსოვიბა. არ გავმოვრეობ რაიმე აბრუნაველი ნეიცივიბებს ან გავსლვდეთ. არ დღვუვათ სიბიხესა დე ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტზე.
- დელავრთრეუბელი ნორმალური სინძლავრე დე სინათლის ნაკადის მინშეწვლთა შეიძლება განსხვავდეს ზღვადე +/- 5%-ით.
- დღვავრთრეული მწირობეუბის ან საკლდე მალაზისა, თუ რაიმე კოთხე გავტე მოწყობილობის დამიბრუვადის ან მის გავმოვრეობას დღვავრთრეობთ.
- ელექტროტექნიკური ადვრთეობლის გავმოვრეობის შესახებ მომხმარებლის სავლემდეწავნდვლენის განსლვდებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დღსტრინებტორის ვებსაიტზე: www.gtv.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დღვადეზე, რომელიც წარმოქმნება მოწყობილობის სავლემდეწავნდვლენის შეუსაბამო დამიბრუვადის, ან მისი არაუფლებამოსილო პირის მიერ მუავითრის ან შეცვლის შედეგად.

გარანტია არ ფარავს დღვადეზე, რომლებზე გავმოვრეულა შექმნილური დღვანები თუ ელექტრომომარავიბედან ადვკარბებელი ძაბვის შედეგად მოცულობის დღვანებთი. მწირობეული არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი (ან მასტრუქციის შესაბამო) გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე სახის დღვანებაზე ან დღვავრბზე. მწირობეული არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ დღვანო ან ტექნიკური მანბასათებელი რაიმე ფორმით შეივალა. გარანტია ვრუვდელა მოწყობილობის მუბათიხილ. მწირობე არ ფრთხილურ პრემდვლენის შედეგად გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (დღვადელება, გავთვრება, გავთვრებელა, გემწროლება და ა.შ.) არ ექვემდებარება საგარანტო პრემდვრებებს. პრემდვრე მოცემუბეუბის კანონმდებლობის ან რეკლავიციის მოთხოვნებს. მათ დღვრეწვა ვრეწვულ კანონმდებლობაში დე ვრწაზის საბავო კავბრის დღვდებელთი. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, W CE შესაბამისობის დელვარაციები დე EAC სერტიფიკატები.

KK

- „KK Ornatuduy duryş pайдalanudy және кәуіncіз пайдalanudy қамтамасыз ету үшін, пайдalanudy нұсқаларын орындаңыз.
- Қурылығларды орнатуды, техниканық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қуатты өшіріңіз..
- Орнатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолданбасты ережелерге сәйкес орындауы керек.
- Тек өкілетті бөліктерге (соньн ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеңіз.
- Шамды қуат көзіне тота бар кезде қосыға болмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосынды, содан кейін ғана тота бар желіге қосыңыз.
- Қурылыны негізі тұрақсыз немесе дүрлі болса желіге қоймайңыз.
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бөлімге элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз тұрты сәйкес бұрандалар мен тығыздағыр пайдalanыңыз.
- Қурылыны арқашан негіз бетінде мықптан сұт тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаура көрсетілмесе, ұрылы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
- Ішкі қурылығларға техниканық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрақ шубкектен орындаңыз. Электр тота бар бөліктерге сүйіктіқтың тиіноі болдырмаңыз.
- Бул қуат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Қурылыны орнатуға немесе пайдalanуға қатысты күмәніңіз болса, өндүрілуші немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін қолдануы жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl.

Келпіді жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оно жөндеу немесе үйлестітме емес тұлғалардың модификациясының нәтижесінде тұыңдаған ақауларға қолданылады. Келпіді механиканық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде тұыңдаған ақауларға қолданылады. Әңдірмі шамды тиісінше пайдalanбай (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайдa болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Келгелен дызайн модификациясы немесе техниканық сипаттама өндүрiлуші жауапкершілігін жоққа шығарады. Келпідік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, тұссіддену, дақ түсіру және т.б.) тұындайтын параметрлердегі өзгерістер келпідіңен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектесіз. Келпідік мерзімі - 5 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық тәңбеләудың негізін белгілейді және оно ұлттық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабдықтардың кәуіncіздігі туралы“ / 2017, КО ТР 020/2011 „техниканық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі“, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде кәуіnt заттарды қолдануды шектеу туралы“ талаптарына сәйкес келеді. Толық ақақратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкесті туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндүрлүгүн күнү - каптамда көрсөтүлгөн.
Өндүрүш: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүшүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.
Өндүрүшү өл - Кытай.

KY

Орнотуучу туура пайдаланылышына жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча наускаларды аткарыңыз.

- Түзүмкү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатын чүгүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурагда эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңдалган бөлүктөргө (шошондой эле карбык берүүчү диоддорго) тийбеңиз.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзүмкү тургусуз же титирөө болгон негизге койбоңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бениктен элементтерин талап кылат.
- Ар дайым ошол негиздин туруу ылайыктуулугуна таянып, менчик эбелдерди колдонуңуз.
- Түзүмкү бетке бениктен бурмаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшү тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.
- Бул кубат жана жарык агымы +5 - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзүмкү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же статус пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускалардын учурагда версийлары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайттада жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактан ыйгарым укугуу берилген жаптар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамааларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшү же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жаптайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркало үчүн негиздери түзүл жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкешинин“, ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет.Кенери маалыматы www.gtv.com.pl сайттын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүшү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүшүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабаруу риюна кунед, то боварш хосил кунед, ки шумо системо бар тавери дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад.

- Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё таъмири дастоҳ таъминоти баркоро қать кунед.
- Насбкунй тандо аз ҷониби қормандони вомалқондор анҷом дошта мешавад.
- Насбкунй бoҳ мувофиқи қоидаҳои қонунии амалқондор анҷом дошта шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғавҳол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тиргабро ба ноқили таъминоти на силас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастоҳро дар пояи нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асоско) мухалиф намудоҳи ғунгоҳи мустаҳкамкуниро талаб мекунад. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои педори дутарафи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, хамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иқозадошадони корро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбиний нашуда бошад, дастоҳи мазкур барои коркунй дар шароити муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохилии бенишбиншуда аз матои шох истифода баред. Ягон моддаҳои абразивий ё халқунданҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ва баркоро пешгирй намед.
- Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар дз насб кардан ё истифода бурдани дастоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фруҳгоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои наварини дастуриҳо қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мешавад: www.gtv.com.pl.
Кафолат ягон нуқсоноро, ки дар натиҷаи насб накардани дастоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад.Риояи дастурамал, ё аз ҷониби шахсонӣ бемҳозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбуҳидоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастоҳро ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрези ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар ҳоле тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғавҳолияти дастоҳ дахл қоред. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои иммиёбӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардишавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи дъёвоҳои кафолат шуда наметавонад.

Махсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санандҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорқуби тамагузори энергия

ва муқаррароти ба қонунгузори имилй ворид намудани он мувофиқат менунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

TK

Ulgamý dogry ísleðýndýgnýiþe gýt ýetirmek úçun ulanyjy gollanmasyna eýerif we howpsuz íslemegi úçun

- Gumnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmañ.
- Gumnamak diñe degiñli ýgtyýarnamasyna bolan işgärler tarapyndan amala aýrylyp bilner.
- Gumnamak hereket edýän bolany kadalara laýyklykda amala aýrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmñ (ýsleðilende LED-ler degiñli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtilendiriýi kabelli bilen birikdirmäñ. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriýi kabele birikdirñ, sofra ýimtilendiriýi kabelli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagt durussuz ústde ýa-da titremä sezewar bolan ústde gumnamak.
- Dürli materiallar (emallar) dürli gysyjalary talap edýr. Elmydama berlen esassy görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ düýbüne berkidýändi boltlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat berilyñ ýe temperaturalarynyñ ýokary gemäñ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde íslemäge laýyklyklydy (gäsky gursawyñ temperaturasy +25 °C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary asrama saklamak úçun gury mata ulanyñ. Ijji maddalar ýa-da erginler iñ birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleriniň arasynda gaftasmarlaryñ öñini alyñ.
- Görkezilgen ýygýj derjeje we ygatylyk akumulyýon bahasy +/- 5% ýygýp biler.
- Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şüböhelenýän bolarsyñ, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaryñ.
- Elektro-tehnikî enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häzirkî zaman wersiýalaryny paýlaýjyñyñ internet sahlypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersizñ.

Keplillik enjamy gumnamakda şu gollanmany talaplaryny berjây etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugatsaz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ö çin almajay.

Keplillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary napryženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri ö çin almajay. Öndürji enjamyñ nädogry ulanylymý (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hilli jogapkärçilik çekmeýar. Enjamyñ dizainy ýa-da tehnikî aýratnylyklary hasydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýar. Keplillik enjamyñ işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametrlariñ üýtgedimegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) keplillik talaplaryna tabyn dälidir. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun yigirniýi hökümetiniñ kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiñ düzgünnamasy energiýa kadalaşdyrmalaryny üçin çarçuwany kesgitmeýar. We milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýniň maglumat alarsyñyz.”

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlarga) e'tibor.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulanmag. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranlashga moyil asoslarga o'rnatmag.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlagish haroratini oshirmang. Aqar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagish mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanish mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quvvatdan foydalaning. Hech qandag abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suruq matdalar va elektr qismlari o'rntasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishigda old shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vostalaridan foydalanishda o'ng foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutoring quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskriz, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”